

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1996 - 1997 (*)

13 FÉVRIER 1997

PROPOSITION DE LOI

**complétant le Code de la nationalité
belge par une disposition concernant
la connaissance de la langue.**

(Déposée par MM. Filip De Man,
Jean Geraerts et Joris Huysentruyt).

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Nous restons persuadés que l'acquisition de la nationalité devrait constituer une déclaration solennelle d'acceptation de l'ensemble des normes, lois et devoirs du pays qui accorde la nationalité. Dès lors, le mieux serait de subordonner l'octroi de la nationalité aux conditions suivantes :

- avoir atteint l'âge de vingt-cinq ans;
- avoir eu sa résidence principale dans le pays durant dix ans;
- maîtriser la langue de la région linguistique de ce lieu de résidence principale;
- posséder un certificat de bonnes vie et moeurs;
- renoncer à la double nationalité.

Les personnes naturalisées qui encourraient une condamnation de plus de trois mois pour des faits de droit commun dans les cinq ans de leur naturalisation pourraient être déchues de la nationalité.

Indépendamment des considérations énoncées ci-dessus, il nous paraît important de faire en sorte que la nationalité cesse progressivement d'être cette espèce d'« article jetable » qu'elle est devenue en 1991. A

(*) Troisième session de la 49^{ème} législature

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1996 - 1997 (*)

13 FEBRUARI 1997

WETSVOORSTEL

**tot aanvulling van het Wetboek van
de Belgische nationaliteit met een
bepaling over de taalkennis**

(Ingediend door de heren Filip De Man,
Jean Geraerts, Joris Huysentruyt)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het blijft onze overtuiging dat het verwerven van de nationaliteit een plechtige verklaring van aanvaarding zou moeten betekenen. Aanvaarding van alle normen, wetten en plichten van het nationaliteitsverlenende land. Daartoe ware het best het verlenen van de nationaliteit minstens afhankelijk te maken van:

- de leeftijd van vijftientig jaar;
- de hoofdverblijfplaats in het land gedurende tien jaar;
- het beheersen van de taal van het taalgebied van die hoofdverblijfplaats;
- het bewijs van een goed zedelijk gedrag;
- het verzaken aan de dubbele nationaliteit.

Genaturaliseerden die binnen de vijf jaar na de naturalisatie een veroordeling van meer dan drie maanden oplopen, voor gemeenrechtelijke feiten, zouden de nationaliteit kunnen verliezen.

Ongeacht de voorgaande overwegingen, lijkt het ons best de nationaliteit stapsgewijs opnieuw weg te halen uit de sfeer van « wegwerpartikel » waarin ze in 1991 terecht kwam. Een allereerste dringend ge-

(*) Derde zitting van de 49^{ste} zittingsperiode

cet effet, il conviendrait de prendre d'urgence une toute première mesure consistant à exiger la connaissance de la langue.

Les conditions dans quelques autres pays

Les partisans de la société multiraciale estiment que l'octroi de la nationalité ne pourra que favoriser le processus d'intégration. La réalité - surtout dans les zones urbaines à forte concentration - démontre que cet espoir est vain. Manifestement, de nombreux immigrés n'éprouvent aucun besoin de s'intégrer et ne considèrent la nationalité que comme un moyen d'acquérir des droits.

Plusieurs pays l'ont compris et ont dès lors durci les conditions à remplir pour acquérir la nationalité. La Belgique, où le lobby multiculturel a obtenu, en 1991, un assouplissement considérable des conditions d'acquisition de la nationalité, a pris le contre-pied de ce courant. Ainsi, le droit du sang, qui constituait, depuis 150 ans, un critère fondamental pour l'acquisition de la nationalité, a été supprimé. Plusieurs pays de l'Union européenne - notamment le Danemark, l'Allemagne et l'Italie - continuent pourtant à considérer que le seul fait pour une personne d'être née dans un pays ne lui permet en aucun cas de prétendre à la nationalité de ce pays et ne font une exception que pour les enfants abandonnés dont les parents ne peuvent être retrouvés.

Un bref aperçu des législations en vigueur dans quelques autres pays en matière d'acquisition de la nationalité permet de se rendre compte que les mesures que nous proposons ne sont en rien excessives.

Danemark:

- connaissance du danois;
- absence de toute condamnation;
- résidence depuis sept ans (deux ans pour les Scandinaves) au Danemark.

Allemagne:

- prouver son intégration;
- bonne connaissance de l'allemand;
- renonciation à la nationalité antérieure;
- pouvoir subvenir aux besoins de l'ensemble du ménage;
- être connu pour son honorabilité;
- attachement à la démocratie.

Portugal:

- résidence depuis six ans;
- connaissance suffisante du portugais;
- présenter des qualités civiques et morales;
- moyens d'existence suffisants.

Suisse:

- résidence depuis douze ans;
- adaptation aux mœurs et coutumes suisses;
- bons caractère, santé et moralité;
- conditions supplémentaires par canton.

wenste maatregel is dan zeker het opleggen van de vereiste van taalkennis.

De vereisten in sommige andere landen

De voorstanders van de smeltkroesmaatschappij menen dat het verlenen van de nationaliteit het integratieproces zal bevorderen. De werkelijkheid - vooral in de stedelijke concentratiegebieden - toont aan dat deze hoop ijdel is. Grote groepen vreemdelingen hebben duidelijk geen behoefte aan integratie zolang zij de nationaliteit enkel als een rechtenverschaffend instrument beschouwen.

Meerdere landen zagen dit reeds in en zij verstrengden dan ook de voorwaarden voor de verwerving van de nationaliteit. Dit in tegenstelling tot België, waar de multiculturele lobby erin slaagde om in 1991 de nationaliteitsvereisten nog verregaand te versoepelen. Zo werd onder meer het "ius sanguinis", sinds 150 jaar een basisnorm van de nationaliteitsverwerving, afgeschaft. Meerdere EU-landen - onder meer Denemarken, Duitsland en Italië - blijven nochtans stellen dat de loutere geboorte in het land op geen enkele wijze tot de verwerving van de nationaliteit kan leiden. De enige uitzonderingen zijn de vondelingen waarvan de ouders niet kunnen worden opgespoord.

Om te staven dat dit wetsvoorstel helemaal geen buitensporige eisen oplegt, is een korte samenvatting van de nationaliteitswetgeving in enkele andere landen aangewezen.

Denemarken:

- kennis van het Deens;
- afwezigheid van enige veroordeling;
- verblijf van zeven (twee jaar voor Scandinaviërs) in Denemarken.

Duitsland:

- bewijs van assimilatie;
- goede kennis van het Duits;
- afstand van de vroegere nationaliteit;
- in de behoeften van het ganse gezin kunnen voorzien;
- als eerbaar bekend staan;
- gehechtheid aan de democratie.

Portugal:

- verblijf van zes jaar;
- voldoende kennis van het Portugees;
- over burgerlijke en morele eigenschappen beschikken;
- voldoende bestaansmiddelen.

Zwitserland:

- verblijf van twaalf jaar;
- aanpassing aan Zwitserse zeden en gewoonten;
- goede gezondheid, moraliteit en karakter;
- bijkomende voorwaarden per kanton.

Etats-Unis:

- résidence depuis cinq ans;
- certificat de bonnes vie et moeurs;
- attachement aux principes constitutionnels;
- connaissance de l'anglais;
- connaissance minimale de l'histoire et du système politique des Etats-Unis.

Algérie:

- résidence depuis sept ans;
- ne pas avoir été condamné;
- être sain de corps et d'esprit;
- moyens d'existence suffisants;
- prouver son intégration.

Israël (Juifs):

- être juif;
- ne pas présenter de danger pour la sécurité de l'Etat;
- ne pas présenter de danger pour la santé publique;
- déclaration de loyauté vis-à-vis de l'Etat d'Israël.

Israël (non-Juifs):

- résidence depuis cinq ans;
- une certaine connaissance de l'hébreu;
- renonciation à la nationalité antérieure;
- déclaration de loyauté à l'Etat d'Israël;
- le ministre de l'Intérieur doit juger la naturalisation «utile».

La condition de langue

Trois communautés linguistiques cohabitent en Belgique. A l'instar de la Suisse, où les différents cantons unilingues peuvent imposer leurs propres conditions - parmi lesquelles figure, bien sûr, la connaissance de la langue pratiquée dans le canton - nous pourrions nous borner à conférer les compétences normatives nécessaires aux parlements des communautés. Le Code de la nationalité relevant des compétences fédérales, il nous a cependant paru préférable d'ouvrir le débat à l'échelon fédéral.

«La loi ne prévoit pas explicitement que le candidat à la nationalité doit maîtriser la langue de la région. Il ne fait cependant aucun doute que la connaissance de la langue est un élément important dans le cadre de l'enquête devant sonder la volonté d'intégration. Certains tribunaux refusent de façon assez systématique d'acter la déclaration (à déposer devant l'officier de l'état civil et destinée à attester la volonté d'intégration) lorsqu'il s'avère que les candidats n'ont pas une connaissance suffisante de la langue de la région.

Une tendance différente, qui se fait jour dans la jurisprudence - généralement non publiée - des cours d'appel, consiste à considérer que la connaissance de la langue n'est qu'une des expressions possibles de la

VSA:

- verblijf van vijf jaar;
- bewijs van goed zedelijk gedrag;
- gehechtheid aan de principes van de Grondwet;
- kennis van het Engels;
- minimale kennis van geschiedenis en bestuurswijze van de VSA.

Algerije:

- verblijf van zeven jaar;
- vrij van veroordelingen;
- gezond van geest en lichaam;
- voldoende bestaansmiddelen;
- bewijs van assimilatie.

Israël (Joden):

- Jood zijn;
- geen gevaar opleveren voor de veiligheid van de staat;
- geen gevaar betekenen voor de volksgezondheid;
- verklaring van loyauteit tegenover de Israëlsche staat.

Israël (niet-Joden):

- verblijf van vijf jaar;
- zekere kennis van het Hebreeuws;
- afstand van de vroegere nationaliteit;
- verklaring van loyauteit aan de Israëlsche staat;
- de minister van Binnenlandse Zaken moet de naturalisatie «nuttig» achten.

De taalvereiste

België wordt bewoond door drie taalgemeenschappen. En net zoals in Zwitserland, waar de verschillende taalhomogene kantons eigen voorwaarden kunnen opleggen - waaronder uiteraard de kennis van de kantontaal - zouden wij er ons toe kunnen beperken, de gemeenschapsparlamenten de nodige normerende bevoegdheden te geven. Het leek ons echter beter om het debat eerst op federaal vlak te voeren, vermits het ganse Wetboek van de nationaliteit tot de federale bevoegdheden behoort.

«De wet zegt niet uitdrukkelijk dat de nationaliteitsvrager de streektaal machtig moet zijn. Er bestaat nochtans geen twijfel over dat taalkennis een belangrijk element is bij het onderzoek naar de integratiewil. Bepaalde rechtbanken weigeren met een zekere systematiek de verklaring (af te leggen voor de ambtenaar van de burgerlijke stand, en waaruit de integratiewil moet blijken) als de taalkennis onvoldoende blijkt.

De -veelal ongepubliceerde- rechtspraak van de Hoven van Beroep laat een andere tendens zien: taalkennis is slechts één van de mogelijke uitingen van de integratiewil. Soms beperkt men er zich toe vast

volonté d'intégration. Il arrive que l'on se borne à constater que l'intéressé a une «certaine» connaissance du français pour conclure qu'il est suffisamment intégré.

Le législateur a, en cette matière, doté le pouvoir judiciaire d'un véritable instrument de politique. La notion de volonté d'intégration est en effet tellement vague qu'elle se prête, dans les faits, à une interprétation extrêmement large.

Nous vivons dans un pays où la formation de ghettos parmi la population étrangère est une réalité. Il est dangereux d'accorder la nationalité belge à des gens vivant dans des communautés relativement isolées du monde extérieur.

Lorsqu'un étranger demande à obtenir la nationalité belge, l'Etat doit mettre en balance l'intérêt particulier du candidat et l'intérêt général. L'Etat ne doit absolument pas se sentir contraint d'accorder la citoyenneté à des gens qui ne parlent pas la langue de la région. Aucune règle juridique ou morale ne nous impose d'agir de la sorte» (Peter CALLENS, «*Taal en Nationaliteit*», *Vlaams Jurist Vandaag*, janvier 1995).

Outre l'insécurité juridique, telle que la décrit Me Callens, l'adoption tous les mois de feuillets entiers de naturalisations par les Chambres (généralement sans aucune observation, sans même s'interroger sur le cas d'«étudiants» âgés de cinquante ans,...) nous incite à proposer de faire de la connaissance de la langue une condition légale de l'obtention de la nationalité belge. Si, en adoptant ce critère, la Belgique ne ferait qu'emboîter le pas à la multitude de pays qui l'appliquent déjà de par le monde, elle n'en soulignerait pas moins que la connaissance de la langue de la région est un des éléments primordiaux attestant la volonté d'intégration.

te stellen dat de betrokkene een «zekere» kennis heeft van het Frans om te concluderen dat hij voldoende is ingeburgerd.

In deze materie heeft de wetgever de rechterlijke macht een werkelijk beleidsinstrument gegeven. Het begrip integratiewil is zo vaag, dat de feitelijke invulling ervan met uitermate ruime appreciatiebevoegdheid kan gebeuren.

Wij leven in een land waar gettovorming bij vreemdelingen een realiteit is. De Belgische nationaliteit toekennen aan mensen die in van de buitenwereld relatief geïsoleerde gemeenschappen leven, is gevaarlijk.

Wanneer een vreemdeling verzoekt om nationaliteitsverwerving, dan moet de Staat de afweging maken tussen het particuliere belang van de verzoeker en het algemene belang. De Staat hoeft zich daarbij geenszins verplicht te voelen het staatsburgerschap weg te geven aan mensen die de streektaal niet spreken. Er is geen enkele juridische of morele regel die dit van ons verwacht» (Peter CALLENS, «*Taal en Nationaliteit*», *Vlaams Jurist Vandaag*, januari 1995).

De juridische onzekerheid, zoals geschetst door de geciteerde advocaat, gekoppeld aan de vaststelling dat maandelijks ganse naturalisatielijsten door de Kamers werden goedgekeurd (liefst zonder enige opmerking, zelfs niet over «studenten» van vijftig jaar...), zetten ons er toe aan om de taalvereiste bij wet te omschrijven. Hiermee plaatsen wij ons niet buiten het wereldwijde peloton van landen die dezelfde norm vooropstellen. Wél benadrukken wij hiermee dat kennis van de streektaal een allereerste element is van het bewijs van de integratiewil.

F. DE MAN
J. GERAERTS
J. HUYSENTRUYT

PROPOSITION DE LOI

Article 1er

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article 5 du Code de la nationalité belge, abrogé par la loi du 6 août 1993, est rétabli dans la rédaction suivante:

«Art. 5. Sans préjudice des conditions propres aux différents modes d'acquisition de la nationalité, tout demandeur devra apporter la preuve d'une bonne connaissance de la langue de la région linguistique dans laquelle il a sa résidence principale.»

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 5 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, opgeheven bij de wet van 6 augustus 1993, wordt opnieuw opgenomen in de volgende lezing:

«Art. 5. Ongeacht de voorwaarden, eigen aan de verschillende wijzen van nationaliteitsverwerving, zal iedere aanvrager het bewijs dienen te leveren van een goede kennis van de taal van het taalgebied, waar hij zijn hoofdverblijfplaats heeft.»

F. DE MAN
J. GERAERTS
J. HUYSENTRUYT